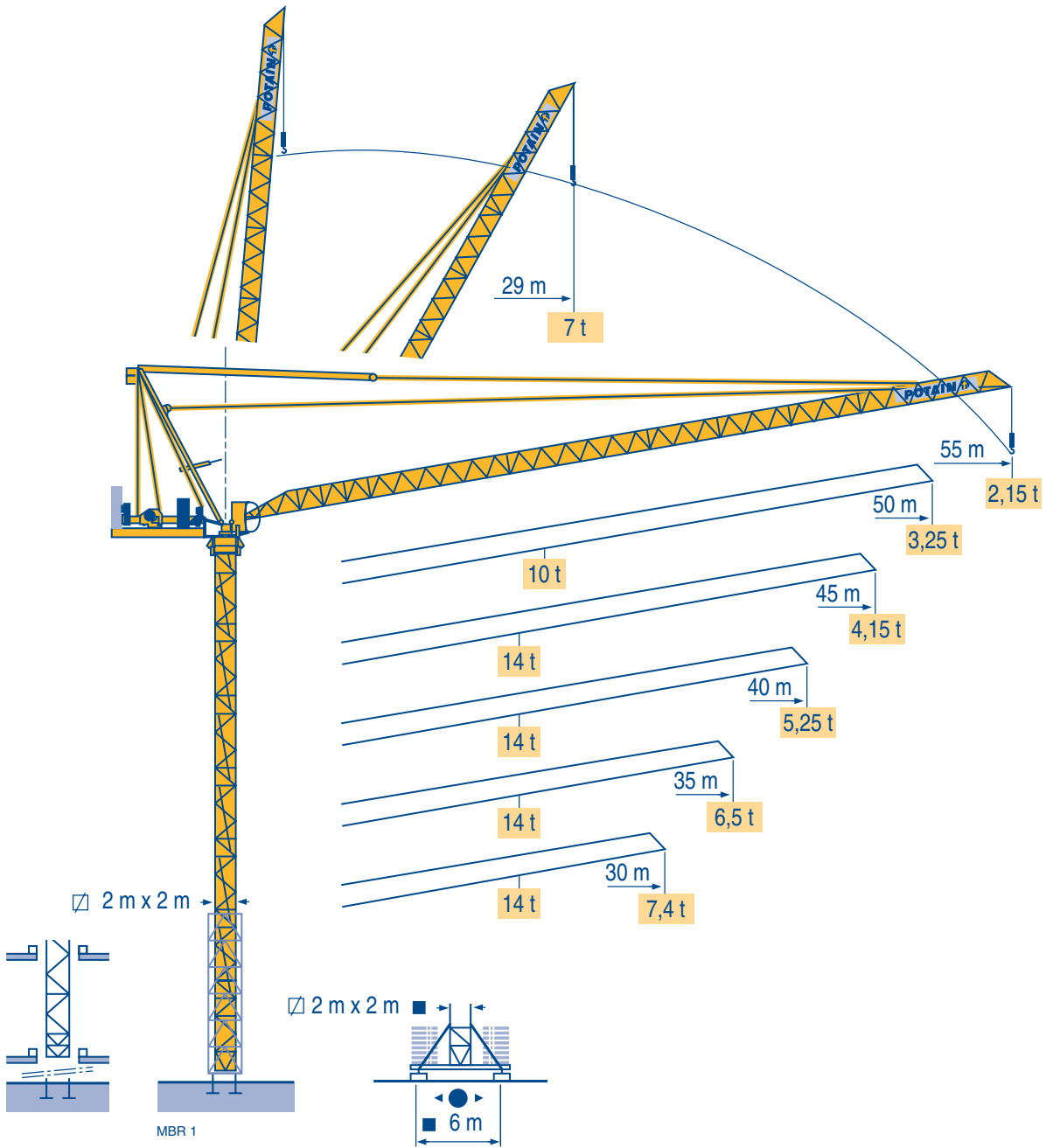
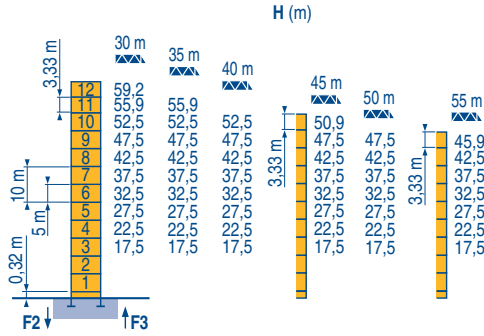


## MR 225

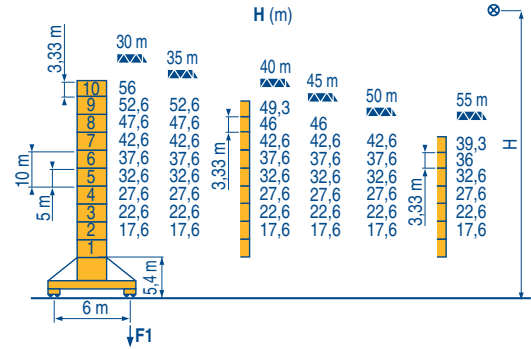


Mat / Réactions  
 Maste /  
 Eckdrücke  
 Telescopable 2 m  
 Teleskopierbar 2 m  
 Telescopico 2 m  
 Masts /  
 Reactions  
 Telescopico 2 m  
 Mástil /  
 Reacciones  
 Telescopagem 2 m  
 Torre / Reazioni  
 Tramo /  
 Reações

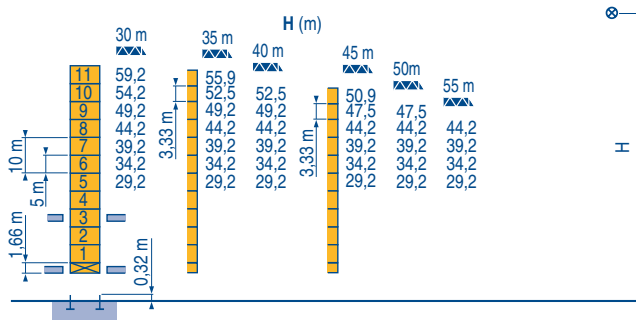
MBR 1



P 61 A	
F2	● 163 t
	■ 253 t
F3	● 123 t
	■ 214 t
	▲ 62 t



V 60 A	
F1	● 104 t
	■ 133 t
	▲ 72 t



B 60 A	
F2	● 163 t
	■ 253 t
F3	● 123 t
	■ 214 t
	▲ 62 t
	i

MR 225



F

● Réactions en service  
 ■ Réactions hors service  
 ▲ A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum.

D

● Reaktionskräfte in Betrieb  
 ■ Reaktionskräfte außer Betrieb  
 ▲ Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe.

GB

● Reactions in service  
 ■ Reactions out of service  
 ▲ Without load, ballast (or transport axles), with maximum jib and maximum height.

E

● Reacciones en servicio  
 ■ Reacciones fuera de servicio  
 ▲ Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima.

I

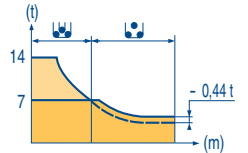
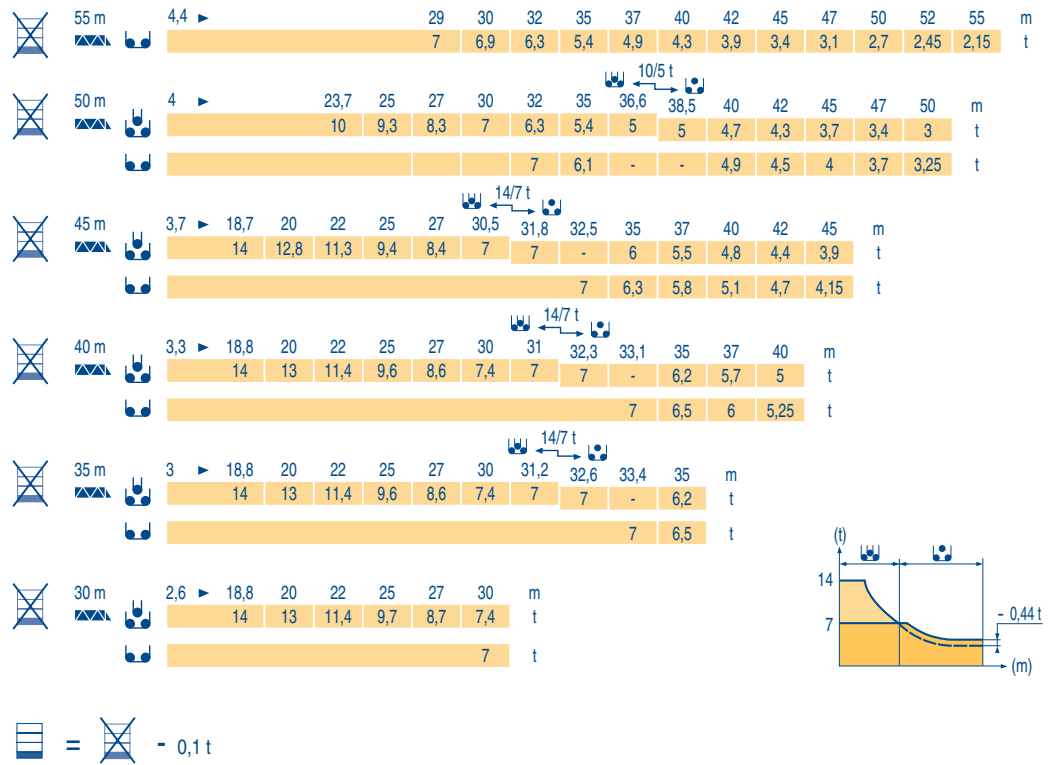
● Reazioni in servizio  
 ■ Reazioni fuori servizio  
 ▲ A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima.

P

● Reações em serviço  
 ■ Reações fora de serviço  
 ▲ Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas.

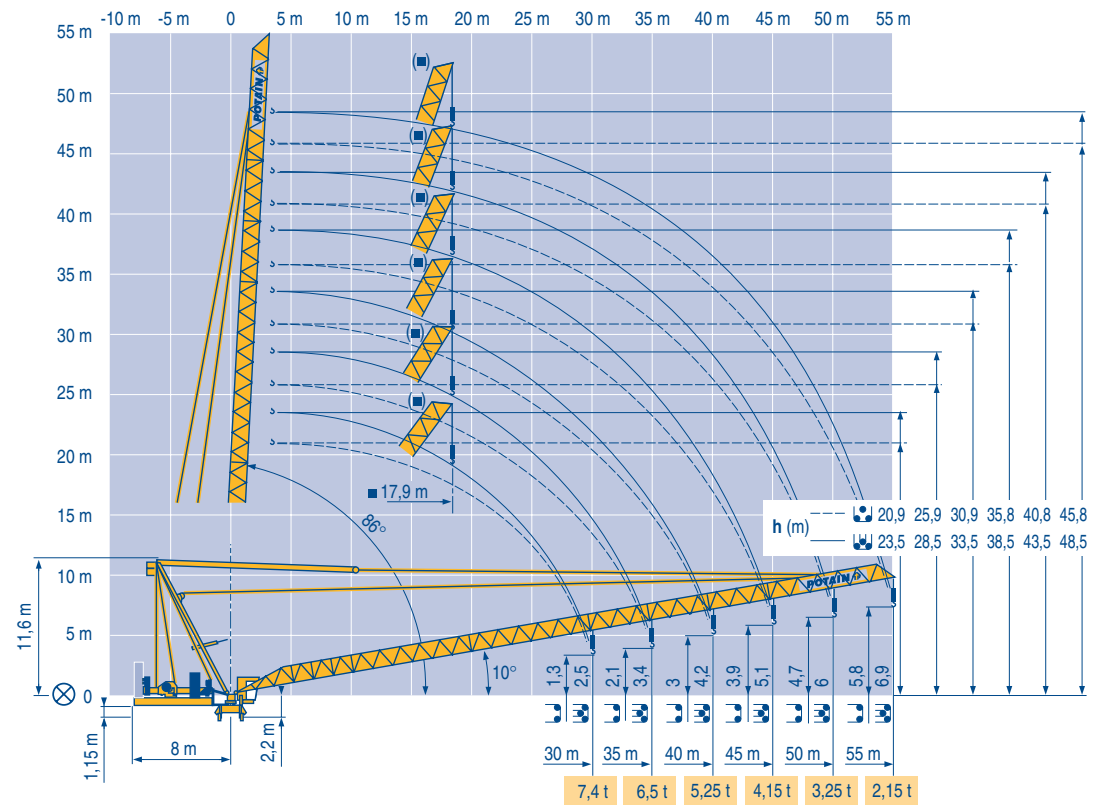
**Courbes de charges**  
**Lastkurven**  
**Load diagrams**  
**Curvas de cargas**  
**Curve di carico**  
**Curva de cargas**

MBR 1



**Fièche relevée**  
**Ausleger in Steilstellung**  
**Luffing jib**  
**Flecha izada**  
**Braccio impennato**  
**Lança inclinada**

MBR 1



**MR 225**



F	D	GB	E	I	P
Courbes de charges sans plateforme d'intervention	Lastkurven ohne Arbeitsbühne	Load diagrams without jib-end inspection platform	Curvas de cargas sin plataforma de servicio	Curve di carico senza piattaforma di servizio	Curva de cargas sem uma plataforma de intervenção
Courbes de charges avec plateforme d'intervention déduire 0,1 t	Lastkurven mit Arbeitsbühne 0,1 t abziehen	Load diagrams with jib-end inspection platform deduct 0,1 t	Curvas de cargas con plataforma de servicio descontar 0,1 t	Curve di carico con piattaforma di servizio dedurre 0,1 t	Curva de cargas com uma plataforma de intervenção deduzir 0,1 t
Axe articulation fièche	Ausleger-gelenkachse	Jib hinge shaft	Eje articulación de flecha	Asse cerniera braccio	Eixo de articulação da lança
Position girouette	Windfreistellung	Weathervaning position	Posición eleta	Libera rotazione	Posição em catavento

Mécanismes  
Antriebe  
Mechanisms  
Mecanismos  
Meccanismi  
Mecanismos

MBR 1

MR 225 - 50 Hz													ch - PS hp	kW													
▲ ▼	75 LVF 35 Optima	m/min	0	→	40	→	46	→	81	→	96	0	→	20	→	23	→	41	→	48	75	55	766 m				
		t			7		6		3		2,25			14		12		6		4,5							
	100 LVF 35 Optima	m/min	0	→	52	→	62	→	108	→	140	0	→	26	→	31	→	54	→	70	100	75	1146 m				
		t			7		6		3		1,75			14		12		6		3,5							
▲ ▼	150 LCC 35	m/min	0	→	84	→	100	→	124	→	166	→	200	0	→	42	→	50	→	62	→	83	→	100	150	110	1004 m
		t			7		5,25		3,5		1,75		0,875			14		10,5		7		3,5		1,75			
	75 VBR 30	m/min	2 min										75	55													
	RCV 185	tr/min U/min - rpm	0 → 0,71										2 x 9	2 x 6,6													
	RT 544 A1 - 2V	m/min	13,5 - 27										4 x 7	4 x 5,2													

CEI 38	IEC 38	<b>kVA</b>	
400 V (+6% -10%)		75 LVF : 150 kVA 100 LVF : 180 kVA 150 LCC : 230 kVA	2000 / 14

MR 225 - 60 Hz													ch - PS hp	kW													
▲ ▼	75 LVF 35 Optima	m/min	0	→	40	→	46	→	81	→	96	0	→	20	→	23	→	41	→	48	75	55	766 m				
		t			7		6		3		2,25			14		12		6		4,5							
	100 LVF 35 Optima	m/min	0	→	52	→	62	→	108	→	140	0	→	26	→	31	→	54	→	70	100	75	1146 m				
		t			7		6		3		1,75			14		12		6		3,5							
▲ ▼	150 LCC 35	m/min	0	→	84	→	100	→	124	→	166	→	200	0	→	42	→	50	→	62	→	83	→	100	150	110	1004 m
		t			7		5,25		3,5		1,75		0,875			14		10,5		7		3,5		1,75			
	75 VBR 30	m/min	1 min 40 s										90	66													
	RCV 185	tr/min U/min - rpm	0 → 0,84										2 x 10,8	2 x 8													
	RT 544 A1 - 2V	m/min	16 - 32										4 x 8,4	4 x 6,2													

CEI 38	IEC 38	<b>kVA</b>	
480 V (+6% -10%)		75 LVF : 170 kVA 100 LVF : 195 kVA 150 LCC : 275 kVA	2000 / 14

MR 225

	F	D	GB	E	I	P
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação
	Relevage	Ausleger-Einziehen	Luffing	Elevación de flecha	Brandeggio	Inclinação da lança
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação
	Conforme aux directives CEE sur le niveau acoustique	Gemäss EWG-Richtlinien für den Schall-Leistungspegel	In compliance with the EEC Instructions on noise level	Conforme con las directivas CEE sobre el nivel acustico	Conforme alle direttive CEE sul livello acustico	Conforme as directivas CEE sobre o nível acústico
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos

	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni	Documento comercial não contractual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



18, rue de Charbonnières - B.P.173  
69132 ECULLY Cedex - France

Tél. : (33) 4 72 18 20 20  
Fax : (33) 4 72 18 20 00  
www.manitowoccrane.com www.potain.com



**Americas**  
Tel: +1 920 683 6322  
Tel: +1 717 597 8121

**Europe - Middle East - Africa**  
Tel : +(33) 4 72 81 50 00  
Tel : +(44) 191 565 6281

**Asia - Pacific**  
Tel: +(65) 6861 7133  
Fax: +(65) 6862 4142

www.manitowoccrane.com

**MR 225**  
Réf. 2004 42 MBR 1

Copyright.Reproduction interdite © POTAIN 2004

Réalisation HeadLines